LE PEUPLE VALDOTAIN

L'Union Valdôtaine, qui se rattache aux principes fédéralistes, a comme finalités d'assurer l'épanouissement du caractère ethnique et linguistique du peuple valdôtain, d'en servir les intérêts culturels, économiques, politiques et sociaux et de favoriser la coopération entre les communautés ethniques.

23 — 26ème Année — 9 juin 1978

Directeur responsabile BRUNO SALVADORI

Hebdomadaire de l'U.V. - 27-29, av. des Maquisards - Aoste téléphone 41120 - Enr. Tribunal d'Aoste n. 2 du 24-5-1954 - Expédition abonn. postal groupe I bis (70%) - 200 lires - Impr. DUC - 65, av. du Bataillon d'Aoste - téléphone 41147

E' ORA DI VOTARE UNION VALDOTAINE

Non è senza sorpresa che, partecipando ai comizi e agli incontri che l'UV ha organizzato dal 26 maggio ad oggi, 8 giugno, abbiamo notato una massiccia presenza popolare. Pensavamo che i comizi fossero finiti, che la gente non avrebbe partecipato e che solo gli addetti ai lavori avrebbero fatto atto di presenza.

Abbiamo dovuto ricrederci perchè la partecipazione, l'entusiasmo e l'interesse della gente hanno raggiunto livelli tali che solo la celebre campagna elettorale del 1954, in cui l'UV ottenne il 30% dei voti, sembra avvicinare.

Anche adesso c'è il senso dell'unità, del fatto storico di aver saputo ritrovare il cammino giusto in mezzo al caos e alla divisione degli altri e c'è la sensazione profonda che questa volta la gente capirà che deve spazzare via per sempre gli opportunisti delle listarelle personali e deve dare un colpo deciso ai partiti stato-nazionali, colpevoli della drammatica situazione economica e sociale in cui versa l'Italia.

Qualcuno fa la propaganda elettorale sullo slogan «è ora di cambiare». Certo, è ora di dire basta ai capoccioni romani che, dalle loro soffici poltrone lungo il Tevere, fanno il bello e il cattivo tempo, ci tolgono il Parco del Gran Paradiso (tutti d'accordo!) e poi mandano ad Aosta i vari Pajetta, Bodrato, Zaccagnini e così via a raccontarci le solite insulse promesse elettorali che poi non manterranno.

È ora di cambiare, certo, e di non dare più la fiducia a coloro che, come il PCI, firmano documenti come quello dell'intesa programmatica e poi, per calcolo elettorale e per cercare di far capire che sono all'opposizione, votano contro il bilancio e dicono che va tutto male perchè non ci sono loro.

È ora di non dare più fiducia nemmeno agli altri partiti romani (DC in primo luogo) che in Valle prendono posizioni regionaliste e vengono poi puntualmente smentiti dai loro capi romani. E non si credano di ammansirci con le norme di attuazione perchè queste, pur rappresentando un importante passo avanti, sono pur sempre arrivate con 30 anni di ritardo e non sono ancora complete.

Ma bisogna negare ogni fiducia anche a quei gruppi di super-borghesi di Aosta, come lo sono i dirigenti DP, che mettono in lista persino i magistrati (cosa mai avvenuta in passato e gravida di pericolosi rischi futuri) e che, per 3 anni, si sono ritirati sull'Aventino dicendo no o astenendosi su tutti i problemi importanti, da Ponzi Pilati quali sono.

Così come bisogna negare ogni fiducia alla seconda lista DP, quella di Fillietroz, abbandonato ormai dagli amici di un tempo e costretto a mettere in lista famiglie intere e i candidati scartati da Malagutti.

Ma anche alle liste paracorporative degli artigiani, degli ecologi-fantasma, e a tutta quella serie di liste personali che costellano la scheda per le prossime elezioni.

L'UV riunificata, decisa e proiettata ormai a pieno ritmo nella lotta per la rinascita del popolo valdostano, forte di una massiccia presenza di giovani; di oltre 3.000 iscritti; di una crescente vitalità in tutte le sezioni; di un apparato organizzativo che conta su numerosi sedi, funzionari, un giornale settimanale ed una rivista bimestrale, attraverso il contatto e il dibattito con centinaia e migliaia di valdostani, sta portando in tutti i paesi e i villaggi il messaggio nuovo e antico che è stato sancito solennemente a Saint-Vincent a dicembre del '76: Unis pour une Vallée d'Aoste libre.

È su questa strada che vogliamo andare avanti con l'aiuto di tutti coloro che credono in una Valle d'Aosta autonoma e libera.

BRUNO SALVADORI

LISTE nº 6

UNION VALDÔTAINE

PRESENCE UNIONISTE A LA TELEVISION

L'Union Valdôtaine sera présente sur les écrans des télévisions locales (TVA et RTA) pour la campagne électorale de la liste n° 6 selon le programme suivant:

TVA
à 21h15

Mardi 20 juin
Jeudi 22 juin

RTA
à 20h30

Vendredi 16 juin
Lundi 19 juin

COMICES DE L'UNION VALDOTAINE

MARDI 13 JUIN 1978	**SARRE (Saint-Maurice) "Salle Communale" - 21 h.** **BIONAZ "Hôtel Restaurant Dzovenno" - 21 h.** **VERRAYES (Champagne) "Bar Iorio" - 21 h.** **HONE "Hôtel des Voyageurs" - 21 h.**
MERCREDI 14 JUIN 1978	**LA SALLE (Derby) "Ecoles Communales" - 21 h.** **VALTOURNENCHE "Cinéma Paroissial" - 21 h.** **SAINT-CHRISTOPHE (Senin) "Bar Mignon" - 21 h.** **CHAMBAVE "Bar Rita' - 21 h.** **GRESSONEY-LA-TRINITE' "Maison Communale" - 21 h.**
JEUDI 15 JUIN 1978	**RHEMES-SAINT-GEORGES "Hôtel Rouge et Noir" - 21 h.** **QUART (Villefranche) "Bar Marinella" - 21 h.** **AYAS (Antagnod) "Restaurant La Falconette" - 21 h.**
VENDREDI 16 JUIN 1978	**ETROUBLES "Hôtel La Gran Baita" - 21 h.** **AYMAVILLES "Bar Trattoria del Castello" - 21 h.** **AOSTE "Quartiere Dora" - 21 h.** **FENIS "Bar Restaurant Tersiva" - 21 h.** **PERLOZ "Osteria Moretta" - 21 h.**
SAMEDI 17 JUIN 1978	**ARVIER "Hôtel Ruitor" - 21 h.** **SARRE (Chesallet) "Villa des Fleurs" - 21 h.** **VALPELLINE "Hôtel Grand Combin" - 21 h.** **QUART (Massuc) "Hôtel Edelweiss" - 21 h.** **SAINT-VINCENT "Salle Communale" - 21 h.** **GABY "Hôtel Moderno" - 21 h.**
DIMANCHE 18 JUIN 1978	**COURMAYEUR "Cinéma Mont Blanc" - 21 h.** **SAINT-PIERRE "Hôtel Grivola" - 21 h.** **ALLEIN "Hôtel Miravalle" - Sortie de la Messe** **CHAMOIS "Hôtel Edelweiss" - Sortie de la Messe** **CHAMPDEPRAZ "Hôtel Mont Avic" - 21 h.**

LISTE DES CANDIDATS DE L'UNION VALDOTAINE

1. ANDRIONE Mario
né à Aoste le 14-6-1932 - Résident à Aoste - Avocat - Président du Gouvernement Régional

2. BANCOD Beniamino
né à Chambave le 25-1-1915 - Résident à Chambave - Artisan et viticulteur - Conseiller Régional

3. BAUDIN Remigio
né à Champorcher le 14-10-1931 - Résident à Champorcher - Délégué FédéralF.I.S.I.-A.S.I.V.A.-Géomètre

4. BIONAZ Augusto
né à Aoste le 20-12-1936 - Résident à Saint-Christophe - Agriculteur - Syndic de Saint-Christophe

5. BREUVE' Ernesto
né à Aoste le 17-8-1926 - Résident à Aoste-Porossan - Géomètre - Retraité - Président de la «Fédération des Coopératives Vallée d'Aoste» - Conseiller Communal d'Aoste

6. CARREL Antonio
né à Aoste le 16-3-1938 - Résident à Valtournenche - Guide d'Haute Montagne - Président Association des Guides d'Haute Montagne - Vice Syndic de Valtournenche

7. CAVERI Renato
né à Aoste le 28-12-1942 - Résident à Aoste - Conseiller Communal de la Ville d'Aoste

8. CESAL Guido
né à Morgex le 12-6-1947 - Résident à Morgex - Expert en Matière de Travail - Conseiller Communal de Morgex - Expert comptable

9. CHANTEL Enrico
né à Aoste le 29-11-1903 - Résident à Aoste - Médecin - Président de «L'ordre des Médecins de la Vallée d'Aoste» et de «L'Association Professionistes et Artistes»

10. CLUSAZ Roberto
né à Arvier le 8-1-1930 - Résident à Arvier - Employé «Equiparato» Cogne - Conseiller Régional

11. FAVAL Renato
né à Aoste le 15-1-1943 - Résident à Aoste - Employé - Conseiller Communal d'Aoste - Chef de Groupe

12. FOUDON Elia
né à Verrayes le 1-12-1946 - Résident à Verrayes - Ouvrier Cogne - Conseiller Communal de Verrayes

13. GIANOGLIO Osvaldo
né à Pont-Saint-Martin le 19-7-1935 - Résident à Pont-Saint-Martin - Artisan

14. GROSJACQUES Pierre
né à Challand-Saint-Anselme le 30-6-1932 - Résident à Châtillon - Professeur - Président Mouvement Fédéraliste Val d'Aoste - Savoie

15. JORRIOZ Giorgio
né à Charvensod le 6-8-1916 - Résident à Aoste - Professeur - Assesseur Régional à la Santé

16. LEXERT Valentino
né à Nus le 17-10-1945 - Résident à Fénis - Ouvrier Montefibre - Syndic de Fénis - Vice Président de la Communauté «Mont Emilius»

17. LOMBARD Aldo
né à Chambave le 16-10-1944 - Résident à Châtillon - Technicien des Communes de Verrayes, Chambave et Saint-Denis

18. MARCOZ Ettore
né à Quart le 18-1-1943 - Résident à Brissogne - Géomètre - Assesseur Régional à l'Agriculture

19. MONDET Camillo
né à Sarre le 22-10-1928 - Résident à Sarre - Géomètre - Fonctionnaire de l'I.A.C.P. - Syndic de Sarre

20. PARIS Lorenzo
né à La Thuile le 5-4-1920 - Résident à Courmayeur - Moniteur de Ski - Président «Association des Moniteurs de Ski» - Vice Président des Moniteurs Italiens

21. ROLANDO Attilio
né à Antey le 28-3-1928 - Résident à Valpelline - Garde Forêts - «Rabeilleur»

22. ROLLAND Georgette ép. LAURENT
née à Aoste le 4-5-1949 - Résidente à Arnad - Ménagère - Poétesse

23. ROLLANDIN Augusto
né à Brusson le 13-6-1949 - Résident à Brusson - Syndic de Brusson - Vice Président de la Communauté de «L'Evançon» - Professeur - Vétérinaire

24. RONC Mario
né à Villeneuve le 7-11-1940 - Résident à Introd - Vice Président du «Parc National Grand Paradis» désigné du Conseil Régional - Employé

25. SALVADORI Bruno
né à Aoste le 23-3-1942 - Résident à Aoste - 1, Hameau Bioula - Journaliste - Directeur de «Le Peuple Valdôtain»

26. SAPINET Edoardo
né à Saint-Pierre le 11-11-1919 - Résident à Saint-Pierre - Retraité - Réviseur des comptes de la «Fédération des Coopératives Vallée d'Aoste»

27. SQUINABOL Dionigi
né à Lillianes le 6-8-1944 - Résident à Lillianes - Employé ENEL - Conseiller Communal de Lillianes

28. SQUINDO Eugenio
né à Gressoney-Saint-Jean le 24-4-1921 - Résident à Gressoney - Secrétaire Communal Retraité - Représentant de la Minorité Ethnique Walser

29. TAMONE Leonardo
né à Aoste le 15-5-1940 - Résident à Etroubles - Employé Cogne - Conseiller Régional - Chef de Groupe

30. TONETTI Roberto
né à Saint-Vincent le 7-8-1942 - Résident à Saint-Vincent - Artisan - Conseiller Communal de Saint-Vincent

31. VIGLINO Maria Ida
née à Gignod le 18-4-1915 - Résidente à Aoste - Professeur - Assesseur Régional à l'Instruction Publique

32. VITTAZ Rinaldo
né à Valtournenche le 7-9-1944 - Résident à Antey-Saint-André - Syndic d'Antey-Saint-André - Vétérinaire

33. VOYAT Ugo
né à Aoste le 2-2-1946 - Résident à Gressan - Expert en Matière de Travail - Membre du Conseil Régional A.V.I.S. - Expert comptable

34. ZANIVAN Bruno
né à Cogne le 31-7-1953 - Résident à Cogne - Employé de Banque - Vice Syndic de Cogne

35. ZANOLLI Beppino
né à Donnas le 18-1-1940 - Résident à Donnas - Employé Olivetti - Président de la VIIème Communauté de Montagne «Mont Rose»

L'assesseur Viglino au comice d'Aoste: LA FORCE DE RENAITRE

C'est avec un message d'espoir que l'U.V. réunifiée ouvre ce soir la campagne électorale.

Nous étions divisés, nous étions affaiblis, nous n'étions plus à même de défendre les droits et les intérêts de notre Communauté.

Et voici qu'au moment où notre faiblesse devenait chaque jour plus évidente nous avons trouvé la force d'oublier ce qui nous divisait pour ne nous rappeler que de ce qui nous unissait: nous avons trouvé la force de renaître.

Et cette force, nous l'avons trouvée dans l'amour pour notre Vallée, pour ses hameaux dispersés dans la montagne, vestiges du passé laborieux de nos ancêtres.

Il fallait s'unir pour lutter contre une forme de colonisation sournoise qui cherchait à effacer peu à peu les caractéristiques ethniques de notre peuple et son particularisme.

Et c'est ainsi qu'à partir du 12/12/1976, l'U.V. réunifiée a retrouvé le flambeau de son histoire et a repris sa place dans le combat pour un avenir meilleur, pour un avenir plus juste.

Depuis 1976, nous avons eu la joie de voir revenir vers nous beaucoup de valdôtains, des jeunes avec leur enthousiasme et des moins jeunes avec leurs souvenirs.

Ceux qui sont revenus ont compris que - pour survivre - il faut se rassembler dans un mouvement réellement autonomiste comme seulement l'U.V. est à même de garantir.

L'exemple que nous avons donné en nous réunifiant est un exemple qui doit faire méditer les électeurs, surtout en ce moment où la présence de 16/17 listes ne peut que désorienter l'électortat. En effet, on ne compte plus en cette période pré-électorale les scissions et les divisions.

Le danger, représenté par la dispersion des voix, ne doit pas être sous-estimé car notre loi électorale est telle que les restes pourraient provoquer la perte d'un grand nombre de votes.

L'U.V., au contraire, s'est réunifiée et elle se présente devant vous ce soir, avec un programme sérieux d'où les promesses irréalisables sont exclues.

Permettez-moi de vous dire, très rapidement, quelques-uns des objectifs fondamentaux de ce programme:

Avant tout l'application intégrale du Statut. *Nous avons déjà démontré - pour la question de la langue française - que nous savions faire respecter nos droits lorsque nous étions* tous *unis.*

L'éducation et la vie culturelle.

Une école réellement valdôtaine (nous veillerons à l'application, en ce sens, de l'art. 40 du Statut) et la sauvegarde de notre patrimoine culturel sont indispensables pour l'épanouissement de notre communauté.

Un contrôle plus efficace sur l'aménagement du territoire, une agriculture qui doit, comme le dit notre programme - «reprendre un rôle prioritaire dans l'ensemble de l'économie valdôtaine», un artisanat mieux soutenu, une nouvelle conception du tourisme comme intégration et non comme spéculation et une nouvelle politique industrielle sont quelques-uns des problèmes que l'Union Valdôtaine veut rejoindre d'une façon plus adaptée aux réelles exigences de notre Vallée.

Mais pour réaliser ce progrès nous avons besoin que l'U.V. soit forte au prochain Conseil régional, nous avons besoin de ***votre appui.***

Valdôtains, ne dispersez pas vos voix.

Si vous voulez qu'il y ait un avenir valdôtain pour vos enfants, si vous voulez que notre peuple survive et qu'il puisse encore s'exprimer librement, alors votez la liste n° 6, votez la liste de l'U.V.

Jeunes valdôtains: un exemple à suivre!

C'est le coeur joyeux que près de 150 parents et amis (oui tant d'amis) ont accompagné Piera Diémoz et Louis Bionaz le Samedi 17 mai à la cérémonie nuptiale qui s'est déroulée dans la belle salle communale de Quart, somptueusement parée de fleurs pour l'occasion. Et c'est avec beaucoup de maîtrise et de dignité que le Maire, Monsieur Barocco, a procédé ENTIEREMENT en FRANCAIS, au cérémonial et a adressé aux Epoux, également en français, *un éloquent discours circonstanciel.*

Félicitations, Monsieur le Maire, pour l'exemple que vous venez de donner!

Ensuite tout le monde a été convié au Restaurant «Pezzoli» à Gressan, où un succulent repas et un orchestre (et du bon vin) ont entretenu les convives jusqu'à l'aube avancée... Inutile de dire que l'atmosphère était des plus agréables et que les Epoux étaient rayonnants de joie!

Ici aussi les jeunes mariés ont voulu donner une empreinte bien valdôtaine: un drapeau rouge et noir, surmonté d'un lion rampant, embellissait toute une paroi de la salle à manger... Et encore, voici le remarquable faire-part que les fiancés ont rédigé pour les invités: «Piera et Louis l'an lo pleisi de vo «s-annonché que dessando 27 mé, a 5 aoure de l'avéprou, se marion «à la Méison Quemenna de Quart. Tot conten d'être épaou, vo s-inviton i mariadzo et a medzé cina i Restaurant «Pezzoli» de Gressan a 7 aoure et demi di nèt».

Bravo Piera et Louis, fiers d'être valdôtains! et que beaucoup d'autres jeunes suivent votre exemple!

Que votre vie soit remplie de bonheur.

DZAN ET DZAQUE

et lo nom di rue de la Veulla d'Oûta

DZAN - Sa-te, Dzaque, que de vellatsu tseucca badenn l'an proposa de beuttë lo nom de Aldo Moro à 'na rua de la veulla d'Oûta?

DZAQUE - Ouè... n'a beun todzor de cice que micclion la plodze avouë lo solèi: ci Moro l'ië beun magaa eun bravo pappa de fameuille, eun bon citoyen italien... më àno euntéresse **cèn que llu l'a fét pe noutra autonomia** et lë, fa diye cèn que l'est, **no s-a cheur pa éidjà!** Et adon mè dze diyo: bettèn i noutre rue le nom de cice que l'an travailla pe nò que l'an fé de grousse bataille pe noutro peuple, (mëmo de s-étrandzë comme Emilio LUSSU) pitou que de cice que l'an todzor ëto contre nò!

SE IL VOSTRO AUTOCARRO NECESSITA DI RIPARAZIONI RIVOLGETEVI A

REDIVO O. & SALVADORI A. S.N.C.

OFFICINA AUTORIZZATA RIPARAZIONI AUTOCARRI

MAGIRUS-DEUTZ FIAT IVECO Industrial Vehicles Corporation

SERVIZIO TACHIGRAFI KIENZLE

AOSTA - REGIONE TZAMBARLET - TEL. (0165) 41.455 -

Agricoltori!

PENSATE in tempo all'acquisto della vostra attrezzatura

Ma prima passate da

DEVAL ad Arnad

TRATTORI - FALCIATRICI - PRESSE - AUTOCARICANTI - SPANDILETAME - MOTOZAPPE - MOTOSEGHE

Tutto per l'agricoltura

Vende - Assiste - Ripara con rapidità

DEVAL - Arnad

☎ (0125) 96.113

L'Union Valdôtaine réunifiée est la seule garantie pour un avenir de progrès dans la tradition valdôtaine

Nous voilà de nouveau au début d'une campagne électorale. Tous les partis ont mis en branle leur apparat propagandiste: comices, journaux, dépliants, affiches iront frapper l'oreille et la vue des citoyens avec un rythme toujours plus fréquent et frénétique.

A côté des partis, des mouvements locaux et de l'Union Valdôtaine, d'autres groupes ont présenté une liste. Il s'agit de listes qui ne sont pas nées d'une idéologie et d'une doctrine politique, mais qui ont poussé pour le personalisme de quelques individus. Elles n'ont rien de politique. Elles ne cachent que l'individualisme de personnes qui trop souvent n'ont qu'un seul but: leur intérêt.

D'autre part tous les partis italiens feront à peu près le même discours. Nous y sommes désormais habitués: à la veille des élections régionales, en Vallée d'Aoste, tout le monde devient autonomiste, tout le monde défend les intérêts des Valdôtains, tout le monde se proclame défenseur acharné des droits de notre communauté ethnique.

Dans cette situation, devant un si grand nombre de listes, devant ce faux unanimisme, l'électeur valdôtain risque d'être désorienté et, ce qui est plus grave encore, il risque de perdre la confiance dans les institutions politiques. Très souvent l'on entend les valdôtains dire: «Ils sont tous les mêmes; ils ne savent que promettre; ils ne s'occupent de nous qu'à la veille des élections!». C'est une attitude qui tend à généraliser les positions et qui porte à de graves dangers. Ne voulant pas s'efforcer de distinguer entre les positions de ceux qui effectivement travaillent depuis toujours pour les valdôtains et celles de ceux qui ne se souviennent d'eux qu'à la veille des élections, l'on finit vraiment par primer ces derniers.

L'électeur valdôtain a donc le devoir de méditer et de faire un choix qui ne soit pas dicté par le sentiment, mais par la raison. Ce sont les valdôtains qui doivent devenir les maîtres de leur destin. Eux seuls peuvent prendre dans leurs mains leur avenir. Mais pour que cela puisse se réaliser il faut que les valdôtains s'unissent et qu'à travers leur vote ils donnent la confiance à ceux qui pendant ces dernières années ont montré la volonté et la capacité d'oeuvrer pour l'union des valdôtains.

L'Union Valdôtaine peut donner cette assurance. En effet elle a su supérer les anciennes querelles. Par le Congrès de réunification du 12 décembre 1976, qui est devenu une date historique, l'Union Valdôtaine a reconstitué un Mouvement autonomiste, uni, fort, capable de travailler pour l'émancipation du peuple valdôtain. Elle mérite donc la confiance de tous les valdôtains qui veulent encore lutter pour la libération et le progrès de notre communauté ethnique.

Joseph-César PERRIN

MON VILLAGE

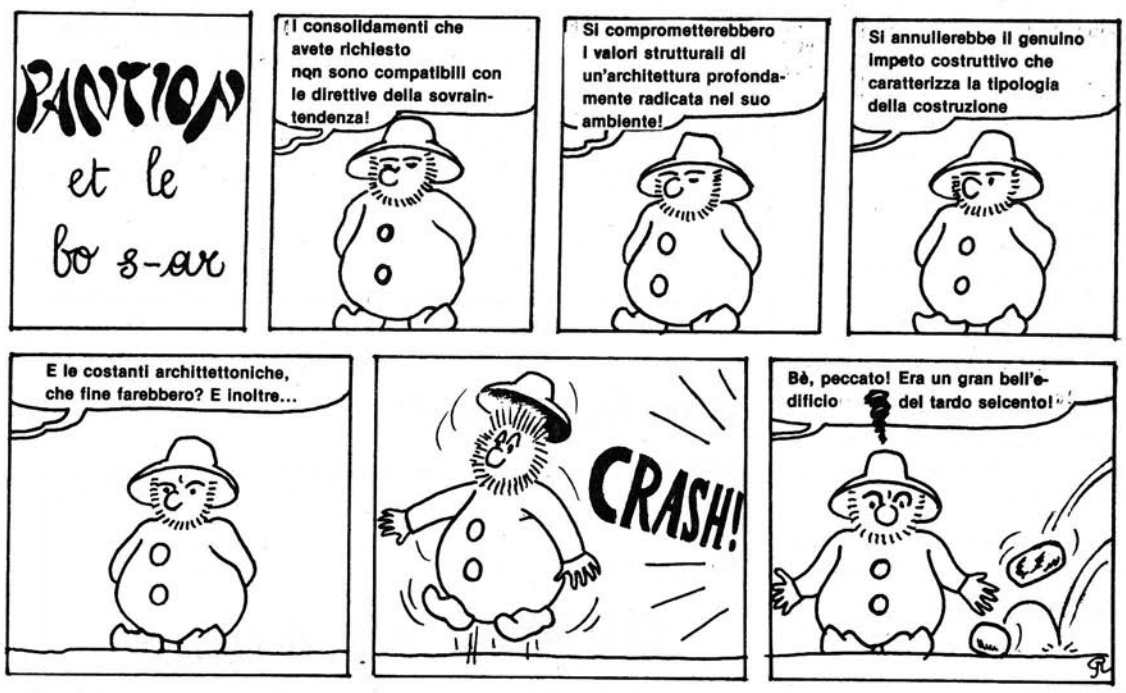
Mon petit village s'appelle Echallod; derrière il est accroché au pied des belles montagnes, et devant son visage coule l'eau de la Doire Baltée qui attraverse toute la Vallée d'Aoste.

Dans mon village il y a une petite laiterie où les paysans qui ont des vaches, portent au soir leur lait pour avoir un peu de fromage et de beurre frais très bon et naturel.

Il y a aussi une belle école fréquentée par seulement huit enfants. Il y a aussi un tout petit bar où les personnes, au soir, se retrouvent pour parler de leurs problèmes ou bien pour rencontrer quelques vieux amis et faire avec eux une partie aux cartes. Une fois il y avait deux magasins d'alimentaires et maintenant il n'y a plus qu'un. Dans mon village il y a beaucoup de vieilles maisons, mais ont est en train de bâtir des nouvelles, moi je voudrais qu'ils ne bâtissent plus d'autres maisons, parce-que elles occuperaient beaucoup du vert des prés. Il y a aussi des petits bois où je vais beaucoup de fois pour faire une promenade, là où il y a seulement le vent qui fait plier les branches et les oiseaux qui chantent tranquilles dans l'air.

Dans mon village il n'y a pas heureusement d'usines; alors les hommes qui y veulent travailler doivent sortir de notre petite île valdôtaine. Il y a aussi une chapelle très belle, décorée par des personnages Saints. Pour aller de l'autre côté de la Doire, à Arnad, il faut passer le vieux pont construit par les Romains dont son architecture est magnifique. Comme vous voyez dans mon village il y a aussi des choses très belles et anciennes. J'aime mon village tel comme il se trouve et je ferai tout ce que je pourrai pour qu'il ne devienne pas une ville très triste et pleine de crimes affreux!

Joly Roberta
école de Echallod
classe de Vème.



MARIAGE

COURMAYEUR - Le 25 mai, a été célébré le mariage entre M. Corrado Gex et Mlle Adèle De Grandi.

Nos félicitations et nos voeux de bonheur à ce nouveau foyer valdôtain.

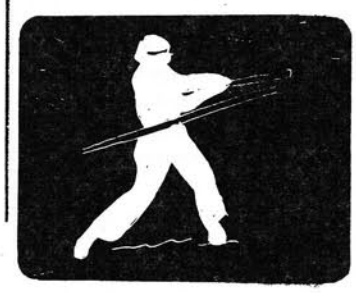
MARIAGE

BRUSSON - Un nouveau foyer a agrandi la déjà nombreuse famille unioniste du pays. Lucien Fosson, fils du Président de la section locale de l'UV, a marié Bruna Brunod d'Ayas. Le mariage a été célébré avec une large participation de parents et d'amis dans l'église de Champoluc.

Aux jeunes époux les souhaits les plus sympathiques de la part du directeur et du comité de rédaction du journal ainsi que de la part de la section unioniste de Brusson.

JEUX TRADITIONNELS

TSAN



Verrayes champion valdôtain pour la quatrième fois consécutive

Verrayes, équipe de formidables champions, a brillamment battu Montjovet et est ainsi devenu champion valdôtain de tsan pour la quatrième fois consécutive.

Honneur et gloire donc aux «veeyons»...!

Dans la division B, au contraire, Brissogne l'a emporté sur Saint-Christophe, et dans la C Roisan a brillamment battu Brusson.

Chambave, Châtillon et Verrayes enfin sont les champions respectivement dans les divisions D, juniors et vétérans.

REBATTA

Chevrot bat Pollein et il est champion de rebatta

Finalement est terminé le championnat de rebatta aussi.

Chevrot a battu Pollein (909-789) et il devient champion valdôtain de rebatta pour la deuxième division.

Le match a été largement dominé par le Chevrot et les meilleurs des joueurs ont été Anito Viérin (Chevrot) et Charles Chuc (Pollein) qui ont tous les deux réalisé 197 points.

L'équipe de Chevrot était composée par les champions suivants: Charles Curtaz, Aurelio Bianquin, Anito Viérin, Rino Empereur, Henri Viérin et Mario Charrère.

Nous rappelons à nos lecteurs que le titre de champion de rebatta a été gagné dans la division A par Doues, dans la division C par Charvensod et dans la division D par l'équipe de Gressan.

FIOLET

Dimanche on aurait dû disputer le match final entre Gignod et Morgex mais le tout a été renvoyé a dimanche 11 ou dimanche 18 juin.

Amis de Gignod, encore un petit peu de patience...!

Coumba Freide

1.000.000 solo contanti
L'IMMOBILIARE

MADDALONI

vende occasione Casa - Mare ville da 19.500.000 - 2 camere - soggiorno - servizi - patio con camino - giardino in complesso residenziale con piscina.
Tél. 011/556413

Elections administratives: quelques considérations

Tout le monde sait que dernièrement en Italie se sont déroulées des élections administratives, principalement à niveau communal et tout le monde connait, au moins à grandes lignes, les résultats.

Les moyens d'information en ont parlé abondamment surtout en considération de la particulière situation dans laquelle se trouvait le pays.

Certains craignaient une déformation de la volonté des électeurs due à l'inévitable émotion.

En tout cas, avec ou sans émotion, les résultats sont là et ce n'est pas à nous en discuter ou faire des commentaires; mais trois petites choses nous voulons les remarquer quand même. Il s'agissait d'élire des conseils communaux, c'est-à-dire des organes administratifs locaux et dans cette occasion, comme dans d'autres semblables, l'analyse des données a été faite sous une optique typiquement centraliste et nous oserons même dire anti-communale et anti-fédéraliste.

Les problèmes des communes n'ont aucune importance; l'élection des hommes destinés à l'administration de la plus petite collectivité a une importance relative; l'important est savoir que la barque s'incline d'un côté plus que d'un autre;
l'important est savoir que dans l'ensemble du pays un tel parti politique a vu augmenter ses suffrages du 0,2% et un tel autre a vu baisser son poids du 0,3%.

Une des premières choses qu'on apprend aux enfants à l'école est une simple règle d'arithmétique: on peut additionner seulement des unités de la même nature, c'est-à-dire on ne peut pas additionner les pommes aux poires.

Dans le cas des élections on a pris les communes de la Lombardie, de la Sicile et des autres régions, on a mis le tout dans un ordinateur et on en a tiré la photographie «politique» de l'Italie.

La campagne électorale a été gérée à niveau national et les partis ont été jugés selon leurs attitudes nationales (chose normale d'ailleurs puisque les partis sont des organisations stato-nationales).

On assiste à un drôle de phénomène que nous pouvons définir anti-fédéralisme: à la place de partir de la base, des petites unités pour bâtir les grandes, on fait le contraire, on prend les problèmes nationaux et on les impose aux petites communes.

Une centaine d'années «d'éducation à la centralisation» et une confusion (constitutionnelle) entre la pluralité et la partitocratie ont laissé la marque; seulement une vision fédéraliste de la politique (entendue dans son vrai sens: administration de la communauté) pourra faire changer les choses.

Dans toute cette uniformité il y a des exceptions qui ne peuvent pas échapper aux observateurs valdôtains.

Parmi les nouveaux conseils à élire il y avait ceux de Frassino et Casteldelfino, deux communes de la Vallée Varaita en province de Cuneo, c'est-à-dire en Occitanie.

La province de Cuneo, appelée par les piémontais «la provincia granda» à cause de son extension territoriale et surtout avec un sens ironique (les habitants de Cuneo et les valdôtains ont toujours été l'objet d'une particulière nomenclature de la part des piémontais), à une conformation géographique et économique toute particulière; l'agriculture est restée la ressource principale et le boom des années soixante n'a pas bouleversé entièrement la vie.

La zone a vécu aux marges du Piémont et du triangle industriel. Toutes ces conditions ont déterminé une staticité de la vie politique; la D.C. a régné constamment sur ces terres éloignées de la grande ville de Turin avec l'empire F.I.A.T. et ses problèmes.

Le 14 mai 1978, jour des élections, c'était la Pentecôte: jour de miracle donc.

Et cette fois-ci le miracle s'est accompli.

Pour la première fois à côté des deux listes: D.C. et opposition (cette dernière liste regroupait les autres tendances), il y avait la liste des autonomistes occitans.

Les observateurs étaient unanimes: la liste autonomiste aurait été battue dès le départ.

Nous pouvons imaginer les commentaires:
- La défense des minorités ethniques, c'est du folklore. Les autonomistes c'est une chose «à la mode».

Nous pouvons même imaginer certaines phrases de la campagne électorale avec les hommes de l'une et de l'autre faction qui supplient les électeurs:
- Ne votez pas pour les autonomistes, vous ferez le jeu de la conservation!

Ne votez pas pour les autonomistes, vous ferez le jeu des rouges!

Les résultats ont démenti les prophéties de la veille et la liste autonomiste a remporté 12 des 15 sièges du conseil communal de Frassino en brisant complètement le monopole des partis stato-nationaux.

Dans la commune de Casteldelfino 6 sièges sont allés aux autonomistes, 6 à la D.C. et 3 à l'opposition traditionnelle.

Pour la première expérience électorale les choses ne sont allées pas mal du tout.

Quittons maintenant l'Occitanie et déplaçons-nous dans la province de Trente.

Ici la situation économique et historique est complètement différente. La province fait partie avec le Sud-Tyrol, de la région hybride Trentin Haut-Adige et a toujours été le symbole de l'accomplissement de l'unité italienne avec tous les reflets qu'on peut bien imaginer.

Le Trentin, considéré une des zones les plus «blanches de l'Italie», n'a jamais été sensible aux instances autonomistes et pourtant dans les communes où on a voté les listes du P.P.T.T. non seulement celles-ci ont conservé les positions mais elles ont même augmenté leur force en resistant héroïquement à la «tranquille» mais difficile campagne électorale des partis politique.

L'importante consultation si attendue par les italiens pour connaître les humeurs de la population, a été un important test, même si limité, pour tous ceux qui croient dans l'avenir des petits peuples.

Dans ces dernières années nous avons eu beaucoup de données confortantes en ce domaine: les succès des autonomistes au Québec, en Ecosse, au Pays de Galles, en Catalogne et au Pays Basque; la naissance de la République Canton du Jura et surtout une grande prise de conscience partout où il y a des peuples minoritaires.

Maintenant c'est au Val d'Aoste de s'exprimer et de choisir son propre chemin.

Que sera-t-il de notre Pays?

Les valdôtains suivront-ils l'exemple des autres minorités en choisissant le chemin long et difficile de la lutte pour une Europe, un Monde des peuples?

Ou choisiront-ils le chemin plus facile du désistement en faisant marche en arrière, en devenant une contradiction dans l'ensemble des pays minoritaires?

Le 26 juin nous aurons la réponse à cette enthousiasmante et dramatique question.

Le 26 juin nous ne choisissons pas seulement nos administrateurs mais nous allons à un rendez-vous avec l'histoire.

A nous de ne pas le rater.

D. T.

DECES

GIGNOD - Nous avons appris avec regret le décès de M. Renaud Gondet.

Nos sincères condoléances à son épouse Césarine Chuc et aux filles Lucie et Pauline.

SAINT-CHRISTOPHE

Nous avons la douleur d'annoncer le décès de M. Michel Champvillair, de Sorreley, ancien unioniste.

Nos sincères condoléances à tous ses parents.

FINANZIAMO

stipendiati, casalinghe
correntisti, bancari
C.so G. Cesare 150
TORINO
telef. (011) 233.861 - 238.913
velocità e riservatezza.

ATTENZIONE

finanziamenti in giornata
a casalinghe, correntisti, bancari.
Via C. Colombo, 1
TORINO
Tel. (011) 504.463 - 580.870

Troppo rischioso fidarsi della memoria e dei nodi al fazzoletto: molto meglio affidarsi al

servizio utenze Sanpaolo

Gli impegni, gli appuntamenti, i problemi che ogni giorno ti assillano non lasciano molto spazio per ricordare le scadenze o tempo per affrontare la ressa e le noiose attese agli sportelli; senza contare il rischio di un'assenza improvvisa, un viaggio o un periodo di vacanza.
Talvolta una dimenticanza puo costare cara.
Per evitarti definitivamente ogni tipo di contrattempo è sufficiente conferire al Sanpaolo la delega ad effettuare i pagamenti relativi alle utenze domestiche (affitto, luce, gas, telefono...), le rate del mutuo, il pagamento o l'incasso di fatture e cambiali...
Basta una firma e sarai sollevato da ogni incombenza, libero di dedicare tempo e memoria ad occupazioni più importanti e gradevoli.

Tutte le nostre filiali sono a disposizione per ulteriori informazioni e consigli su questo e sugli altri servizi Sanpaolo.

ISTITUTO BANCARIO SAN PAOLO DI TORINO

Les principaux programmes des télévisions francophones

SEMAINE DU 10 AU 16 JUIN 1978

SAMEDI 10
12h30 Samedi et demi
13h35 Top club
18h00 Ce jour-là, j'en témoigne
20h45 Les grands procès témoins de leur temps
22h00 Jazz
22h35 Football: France-Hongrie (différé)
0h10 Football: Argentine-Italie (direct)

DIMANCHE 11
12h00 Bon dimanche - Blue jeans 78
13h25 Grand album
14h36 Série: Super Jaimie (n° 9)
15h25 La lorgnette
17h25 Monsieur cinéma
18h15 Petit théâtre du dimanche
20h32 Musique and music
21h40 Football: Hollande-Ecosse (direct)

LUNDI 12
11h30 Football: Suède-Espagne (différé)
15h05 Police story (n° 1)
20h40 La tête et les jambes
21h45 Magazine médical

MARDI 13
15h05 Les grands moments de la Coupe du monde
17h55 Fenêtre sur...
20h45 Dossier de l'écran - Film: Faut-il laisser mourir Kareen? - Débat: L'euthanasie

MERCREDI 14
15h05 Série: L'homme qui valait trois milliards (n° 12)
15h55 Un sur cinq
20h40 Moi, Claudius
21h40 Question de temps (mag. actualité)

JEUDI 15
15h05 Film: La lion en hiver
17h55 Fenêtre sur...
20h45 Dramatique: Lulu (n° 3)
22h25 Les légendaires

VENDREDI 16
15h05 Feuilleton: Du coeur au ventre (n° 1)
20h40 Série: Erika Werner (n° 5)
21h40 Apostrophes
22h57 Ciné'club: Père

SAMEDI 10
12h15 Un'ora per voi
13h15 Gymnastique (Suisse-URSS)
14h45 Film: Louis II de Bavière
16h45 Jeunesse
20h35 Secrets de la mer
21h25 Les oiseaux de nuit (variétés)
22h45 Football: Matches en différé
23h15 Football: Argentine-Italie (direct)

DIMANCHE 11
11h30 Table ouverte
12h45 Nick Verlaine (n° 4)
13h40 Dimanche-mélodies
16h25 Le carrousel du dimanche
17h40 Football: Brésil-Autriche (direct)
19h45 Docteur Erika Werner (fin)
21h00 La voix au chapitre
21h55 Beethoven

LUNDI 12
17h10 Au pays du Ratamiaou
17h40 La récré du lundi
20h35 Film: Et si c'était vous
21h00 A vous... Christian Mottier

MARDI 13
14h00 Télévision éducative
15h00 TV-Contacts
17h40 La récré du mardi
18h05 Jeux sans frontières
21h25 Spécial cinéma

MERCREDI 14
17h10 Au pays du Ratamiaou
17h40 Football: Match en direct
20h15 Documentaire
20h40 Football: Match en direct
23h15 Football: Match en direct

JEUDI 15
15h10 Film: John et Mary
18h05 Courrier romand
20h15 Temps présent (mag. information)
21h15 Des yeux pour entendre...

VENDREDI 16
17h10 Au pays du Ratamiaou
17h45 Agenda
20h15 Film: Un été à Vallon
22h30 Sport: Gymnastique-cyclisme

TOUS LES JOURS SAUF SAMEDI ET DIMANCHE

13h50 Feuilleton
14h03 Aujourd'hui Madame
15h55 Aujourd'hui magazine
18h55 Jeu: Des chiffres et des lettres
18h30 Calimero
18h40 Le corps a ses raisons
19h00 Un jour, une heure
20h00 Popeye

JEUNESSE VALDOTAINE

Il y a deux ans les jeunes d'Introd, de Rhêmes et de Valsavarenche s'écriaient:

«AU SECOURS!

Valdôtains, avec une rapacité honteuse, l'Administration du Parc National du Grand Paradis, veut nous surprendre par des lois sournoises et détournées, qui prétendent nous réduire en réserve, nous déraciner, nous rendre semblables aux troupeaux des chamois et des bouquetins.

Donnons une réponse valdôtaine à l'esprit farouche et centralisateur qui dépasse toutes les limites en brimant notre liberté et nos droits naturels.

Nous ne renoncerons jamais à gouverner nous-mêmes le terroir hérité de nos pères, le fruit des labeurs et des souffrances de nos ancêtres.

On n'est pas des spéculateurs sordides: on a grandi libres et libres on veut mourir.

Préparons la revanche, qui sera d'autant plus rude, plus âpre et plus solide si tous ensemble nous défendrons notre individualité, notre particularisme, notre autonomie.

Ne permettez pas qu'on nous arrache notre terre - l'Etat italien nous a déjà trop désunis. Cherchez avec nous la victoire.»

Aujourd'hui les jeunes de Rhêmes et de Valsavarenche, après la suppression de l'art. 6 des «norme di attuazione» (mai 1978) ont perdu cette bataille.

Jeunes valdôtains, ne nous laissons pas écraser encore une fois, par l'Etat-Moloch, capitaliste et centralisateur! Ne nous laissons pas impressionner par les faussetés et les conneries de la presse bourgeoise au service du pouvoir!

Donnons un coup de main à ces jeunes pour que cette fois-ci ils puissent gagner leur bataille qui est aussi la nôtre, contre les ennemis du Peuple Valdôtain.

JEUNESSE VALDOTAINE

FIAT RITMO
chaque jour...
FIAT S.I.C.A.V. votre concessionnaire Fiat
83, Avenue Bataillon Aoste
Tél. 40146

OSTINELLI OTTICO DIPLOMATO
RAPIDITA' e accuratezza nella preparazione di occhiali su ricette. Lenti SALMOIRAGHI - ZEISS - GALILEO - Lenti a contatto morbide BAUSCH & LOMB - SOFLENS.
INGEGNERIA
LIVELLI-TACHEOMETRI delle migliori case italiane ed estere - CLISIMETRI - Stadie - PALINE - Rotelle metriche, ecc.
Tutto per la FOTOGRAFIA e CINEMATOGRAFIA
Sordità Recapito MAICO 1° e 3° martedì del mese
AOSTA - Via Croce di Città - Telefono 41.129 - 52.92 - 54.18

ASSURANCES TOUTE NATURE
(vie - incendies - accidents - autos - vols - risques agricoles - transports - risques divers, etc.)
L'intérêt est réciproque si pour Vos nécessités vous vous adressez à:
L'AGENCE GENERALE «TIRRENA»
(Géom. Jean PIEROPAN)
31 - Place E. Chanoux - AOSTE tél. 40037

Non à la pagaille. Je vote Union Valdôtaine

Pays d'Aoste, havre de paix. De Pont-Saint-Martin à Courmayeur que de civisme, de labeur, de démocratie.

Le Mouvement Union Valdôtaine, véritable artère vitale du Peuple Valdôtain, s'apprête serénement à la prochaine campagne électorale.

Cette paix, ce labeur, ce Mouvement, ce civisme caractérisent sans l'ombre d'un doute LA VIE VALDOTAINE où tout est puissamment lié.

Imaginez, un instant, le Pays d'Aoste sans l'Union Valdôtaine avec ses racines populaires, larges, immenses, vitales, pleines de sève. Un non sens à proprement parler. Pourtant parfois, les clichés politiques italiens, appliqués sans discernement essayent de cacher cette magnifique réalité: PEUPLE VALDOTAIN = UNION VALDOTAINE.

Les agriculteurs, la classe ouvrière, les commerçants, les artisans, les fonctionnaires, la petite bourgeoisie, les professions libérales, tous et toutes sont avec l'Union Valdôtaine depuis toujours pour le même combat: LA CONSCIENCE DE LA NATION VALDOTAINE.

Voules-vous du désordre, des assassinats, la pagaille officielle comme en Italie, il ne vous reste qu'à voter pour les partis qu'on rencontre dans les villes et les campagnes italiennes? Ici, c'est l'Union Valdôtaine qui se porte garante de la démocratie et du civisme, c'est l'existence inéluctable de ce Mouvement (grâce à Dieu) grand modérateur qui donne courage et espoir. La minorité ethnique, dans les grandes difficultés actuelles de l'Etat italien fait preuve de maturité et d'humanisme face au désarroi des partis d'obédience italienne.

Dans l'Affaire Moro, les valdôtains sont de tout coeur solidaires avec la famille victime de l'Etat raison.

En Pays d'Aoste, Emile Chanoux fit les frais de ce même Etat raison, représenté jadis par ces mêmes partis nationaux.

Les valdôtains disent non à l'opportunisme politique et sacrificateur et réclament l'avénement des DROITS DE L'HOMME.

Tout cela fait que je vote UNION VALDOTAINE.

Alex di Placido

PUNTO DI VENDITA PER AOSTA
SPORT garage
VIA MONTE VODICE, 9 - TEL. (0165) 43.278
Prezzi chiavi in mano:

Fiesta	da L. 3.529.000	Granada	da L. 7.491.000
Escort	da L. 3.646.000	Granada D	da L. 7.829.000
Taunus	da L. 4.292.000	Transit	da L. 4.616.000
Capri	da L. 5.115.000	Transit D	da L. 6.183.000

ASSORTIMENTO 100 AUTO USATE DI TUTTE LE MARCHE

RIMINI/VISERBA
- HOTEL -
COSTA AZZURRA
Via Toscanelli
Tel. 0541/734553
diretT. Spiaggia,
camere servizi, balconi,
parcheggio coperto,
Bassa 7500, Luglio 9000
tutto compreso.

IMAC
FILM ANTISOLAIRE ET DE PROTECTION
Fassolar
IMAC - Concessionnaire: Piémont - Vallée d'Aoste
Via Alfieri 23/a - SOSTEGNO (VC) - Tél. 015/76913
NOUS CHERCHONS VENDEURS POUR REGIONS ENCORE DISPONIBLES

18 LIGOR le salasse

Textes de Bruno Salvadori
Dessins de Joseph Rivolin

RENDEZ-VOUS VALDOTAIN

AOSTE 15-18 JUIN '78

avenue des Maquisards - (à côté du siège de l'U.V.)

PROGRAMME

JEUDI 15	17h00	Ouverture de la fête: buvette, restaurant, stands et jeux.
	19h00	2ème Martse à pià «Rendez-vous Valdôtain» - 2ème Trophée Union Valdôtaine
	20h00	Conférence et débat sur le fédéralisme et ses perspectives
	21h00	Remise des prix de la martse à pià
	21h00	Bal avec l'orchestre FRANCO BAGUTTI
VENDREDI 16	14h00	Ouverture: buvette, restaurant, stands et jeux
	19h30	Conférence et débat sur le rôle de l'U.V.
	21h00	Bal avec l'orchestre FOLK GARBAGNOLO
SAMEDI 17	14h00	Ouverture: buvette, restaurant, stands et jeux
	14h00	Concours de belote
	16h00	Films: Acadie-Acadie et d'autres films québécois
	17h00	Projection diapositives «Vie Valdôtaine»
	18h00	Rencontre avec la Jeunesse Valdôtaine
	19h00	Théâtre de Charvensod et chorale d'Introd
	21h00	Remise des prix du concours de belote
	21h00	Bal avec l'orchestre ALLEGRA COMPAGNIA
DIMANCHE 18	8h00	Concours individuel de fiolet
	9h00	Ouverture: buvette, restaurant, stands et jeux
	9h30	Sainte-Messe (en langue française)
	11h00	Discours des dirigeants du Mouvement
	12h30	Diner social - Récital de poèsies
	13h00	Rencontre de tsan: St. Christophe-Brissogne (Division B) et Brusson-Roisan (Division C) «Coupe Union Valdôtaine»
	15h00	Enfants, le micro est à vous!
	16h30	«An tsaplèto euntre femalle valdotène» Un petit coin intime: on boit un café; on croque une gallette; on écoute quelques chansons très jolies; quelques poèsies; on bavarde un peu. De quoi? Parbleu, les femmes existent en Vallée d'Aoste! Que font-elles?
	19h00	Chorale «Les Hirondelles» d'Arpuilles-Excenex; les Frustapots de Renzo et Giuliana; Chorale «La Neuventse» de Nus
	21h00	Remise des prix du concours de fiolet et de la compétition de tsan
	21h00	Bal avec l'orchestre TITTI BIANCHI

UNION VALDÔTAINE

DECES

FENIS - La section de l'UV de Fénis ainsi que le directeur et le comité de rédaction du «Peuple», émus pour la mort tragique de Alma Chiariglione, 23 ans, institutrice et universitaire, présentent leurs condoléances les plus sincères au père Lucien, à la mère Riccot Ines, à la soeur Bruna et à toute la famille.

NAISSANCES

SAINT-CHRISTOPHE - Monia Communod, de Pierre et de Mirella Lillaz.

Annie Tilleur, de Ange, membre du Comité de direction de la section U.V., et de Irma Canu.

SAINT-MARTIN-DE-CORLEANS - Michel Charbonnier, de René et de Rosalba Di Carlo, né le 30 mars.

Les félicitations du directeur et du comité de rédaction du journal aux parents et nos meilleurs souhaits de prospérité.

Risposta alla lettera aperta del gruppo Consiliare D.P.

Ritenendo, per soverchia illusione, dovuta alla mia volutamente poca pratica politica, che un gruppo Consiliare debba necessariamente essere serio e ben informato, debbo ricredermi, dopo aver preso conoscenza del documento inviato alla Gazzetta da parte dei Consiglieri DP a proposito della Cappella di Runaz, e ciò in considerazione delle notevoli inesattezze ivi contenute.

A parte gli iperbolici accostamenti, che, se da una parte possono solleticare il mio non latente orgoglio, sono, in realtà, inadeguati alle mie reali dimensioni, debbo sottolineare, per dovere di precisione, che non mi sono mai sognato (dato che non soffro di incubi) di fare oggetto di pensieri liturgici l'operato dei DP. L'unica puntualizzazione, secondo le precise parole riportate dalla Gazzetta, l'ho fatta negli «Avis de la semaine» che precedono l'omelia Domenicale. Anzi, per essere più esatto, dopo aver dato lettura della comunicazione oggettivamente ineccepibile del Consigliere Regionale Clusaz (che da due anni si occupa attivamente della pratica, sollecitato all'uopo da tutti i frazionisti di Runaz), aggiunsi queste testuali parole: «NON VOGLIO FARE COMMENTI, che potrebbero essere maliziosi. Mi affido all'intelligenza dei miei parrocchiani che ne traggano le debite conclusioni». Punto e basta. Se questa formuletta, che avevo lungamente e lucidamente soppesato, possa giustificare l'indignazione corale di un Gruppo Consiliare, lascio giudicare al buon senso dei lettori.

Inoltre, siccome tutti i miei parrocchiani apprezzano e conoscono molto bene il citato Consigliere che si adopera per la detta cappella (chiusa al culto dal genio civile da quasi due anni a causa di crepe prodotte dalle vibrazioni della sottostante galleria ferroviaria), devo concludere che l'indicazione «Ufficiale» (dato che proviene da un gruppo Consiliare) di un incauto informatore «levantino», deriva da un pettegolezzo raccolto fuori Parrocchia senza il minimo scrupolo di informazione e documentazione. E ciò mi pare grave, come grave oggettivamente è il rigurgito pacchiano di vieta xenofobia in bocca ad un gruppo che si dichiara «progressista»

A conclusione di ciò che ho puntualizzato mi viene però, spontaneo, un sospetto, giustificato dal fatto che, in clima elettorale, sovente ci si lascia sedurre dalla prospettiva di far parlare di sè ad ogni costo.

È il complesso o il prurito della primadonna che, nonostante le rughe avanzate, spasima per occupare un cantuccio di giornale, ricordando pateticamente la protagonista di «luci della ribalta», che, tutto sommato, sollecitava la nostra tenerezza più che la condanna.

Termino sottolineando che mi affido, per la pubblicazione di questa lettera, ad un giornale e non al pulpito (il che, oltretutto, sarebbe segno di poca eleganza).

Walter Pettazzoni

SVAGO ALLEGRIA SPENSIERATEZZA

AL LUNA PARK DI VIA MAZZINI - AOSTA

DAL 20 MAGGIO AL 19 GIUGNO